



**Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día**  
P a n i m . Y o m . Z i k a r o n  
————— **Facilitator Guide** —————







## Projeto Beit Avi Chai- "Un Rostro. Un Recuerdo. Un Día"

O projeto "Um Rosto. Uma Lembrança. Um Dia." é uma iniciativa artística que foi criada há mais de 10 anos para perpetuar, em Yom Hazikaron, a memória dos soldados caídos nas guerras travadas em defesa de Israel e das vítimas civis assassinadas em ataques terroristas, por meio de curtas-metragens animados.

Fragmentos de memórias e pequenos momentos da vida da vítima que parentes e seres queridos escolheram compartilhar tomam vida na tela e proporcionam aos familiares e ao espectador uma ligação especial.

A base conceitual deste projeto é que as memórias se tornam mais significativas com o passar do tempo e todos os dias do ano.

O projeto conta com mais de 40 filmes, de apenas alguns minutos. A cada novo ano, são produzidos novos vídeos, a fim de criar um banco de dados de Memória virtual em grande escala.

Entre as iniciativas criadas para comemorar *Yom Hazikaron*, produzimos unidades temáticas baseadas na memória e na lembrança para que sejam utilizadas em diferentes contextos educativos.

Essas unidades, por meio de perguntas e análises dos filmes animados, criam um espaço didático e reflexivo para estimular o diálogo e a interação com o tema do impacto a fim de promover a Memória e aumentar seu alcance. Acreditamos que um material assim, que inclua a visualização de diferentes filmes e um debate aprofundado sobre o significado da memória em nossas vidas, permite-nos determinar as histórias e referências que formaram o imaginário coletivo dos nossos *talmidim* e *chanichim*.

Este material está disponível para você no site do Beit Avi Chai, na página do projeto e é dividido por idade. Cada unidade tem uma duração de 40 a 75 minutos

Esses materiais estão disponíveis para você no site do Beit Avi Chai, na [página do Projeto](#). Estão divididos por franja etária, tendo cada um, uma duração de 45 minutos.

Se você tiver alguma dúvida, não hesite em entrar em contato conosco.

Com desejos de *Hatzlachá Rabá* (boa sorte),

Equipe Educativo – "Um Rosto. Uma Lembrança. Um Dia."



# "A partitura da vida"

---

Nesta unidade educativa, inspirada no filme "Nigún Chaiav", "A melodia da sua vida", em memória de Tzachi Itach, caído no Líbano no ano 2000, desenvolveremos o tema da "partitura" da vida: os intérpretes das várias canções e melodias e suas "notas musicais", que continuam a soar como uma melodia eterna...

Um feito, uma emoção, uma música e uma melodia podem ser conectados através da memória implícita. Quando um tema musical está fortemente relacionado com um acontecimento muito emotivo, pode ser uma forma eficaz de recuperar a forte emoção que se viveu naquele momento. E assim, apesar da dor, continuar a interpretar "a partitura da vida".

**Nota ao educador:** de forma a enriquecer a atividade, ampliar seu impacto e relacionar-se com o legado que nos deixa, recomendamos a leitura (no anexo final) da biografia do protagonista da animação.

## Objetivo da atividade

O objetivo geral do projeto é comemorar o dia de *Yom Hazikaron*, por meio de histórias pessoais, conseguindo, desta forma, individualizar e personalizar os caídos (homens, mulheres e crianças), dar um rosto a cada protagonista e diferenciá-los. Para isso, vamos recorrer à força da memória por meio de filmes de animação, a fim de conseguir, mesmo que apenas por um momento, recuperar feitos ou características dos caídos que podem nos inspirar em nossa vida diária.

Nesta era de telas e individualismo, o projeto nos dá a oportunidade de pensar no outro, de contemplar as histórias de vida refletidas na tela em filmes de animação, e permite que nos unamos a partir de um sentimento nacional.

Nesta atividade, compartilharemos a abordagem da história de uma pessoa que pode ser, na verdade, a história de milhares. Uma história de vida, uma família, as complexidades da vida, os desafios e as dores, as saudades e as lembranças que marcaram seus entes queridos. Uma marca tão significativa que, embora não estejam mais vivos, deixaram suas ações registradas na Memória de suas famílias. Nosso objetivo é comemorar o *Yom Hazikaron* por meio dessas histórias emocionantes, refletindo e inspirando-nos em seus atos, para nos conscientizarmos de que cada um de nós também pode deixar uma marca e ser uma referência inspiradora para os outros.



### Observações Técnicas

A atividade baseia-se na projeção do filme “Nigun Chaiav”, por isso recomendamos baixar os filmes com antecedência e organizar e verificar todos os detalhes pertinentes para uma visualização ideal e som nítido.

Ao final do desenvolvimento desta atividade, você encontrará um anexo com sugestões pedagógicas para que possa escolher alguma outra dinâmica alternativa à apresentada nesta unidade temática.

### Estrutura e duração da atividade

(45 minutos)

#### Primeira parte: 15 minutos

- Introdução ao tema
- Execução de uma proposta em duplas

#### Segunda parte: 20 minutos

- Visualização do filme de animação "Nigun Chaiav", "A melodia de sua vida"
- Sentimentos e emoções que surgem do filme

#### Terceira parte: 10 minutos

- Análise do desenvolvimento do tema ao longo da atividade
- O “acorde final”





## Primeira parte

### Introdução ao assunto

(15 minutos)

- Daremos a cada um dos participantes uma folha de papel e uma caneta, e eles deverão executar a seguinte proposta, em duplas:

#### ? Que música ou melodia deixou uma lembrança inesquecível em sua vida?

Descreva brevemente essa lembrança e escreva um fragmento da letra da música.

- Terminada a tarefa, compartilharemos as “memórias musicais” dos participantes.

Ao final desta primeira parte, concluiremos compartilhando uma frase de um dos grandes músicos israelenses, Itzhak Klepter (notável músico, cantor e compositor israelense, falecido em 8 de dezembro de 2022): “A música é um vínculo estável e de ida e volta, entre nosso mundo interior e o mundo exterior”.

## Segunda parte

### Visualização do filme de animação e análise do seu conteúdo (20 minutos)

Exibição do filme “Nigún, Chaiav”, “A melodia de sua vida”, em memória de Tzachi Itach Z”L, 1980-2000

Assistiremos ao filme de animação (duas vezes). Cada um assistirá com atenção e ao final da projeção, falaremos sobre os sentimentos que surgem a partir do vídeo, na perspectiva individual dos participantes.

Ao assistir ao filme, preste atenção às cores, sons, formas, contexto, gestos, diferentes planos de animação, claro-escuro, cenas emocionais, características dos protagonistas, pois todos esses elementos e recursos cinematográficos foram cuidadosamente selecionados em benefício da história.

#### 👁 Primeira exibição do filme de animação *“Nigun Chaiav”*, “A melodia de sua vida”, em memória de Tzachi Itach Z”l, 1980-2000

Após a exibição do filme, sentaremos em roda e responderemos às seguintes perguntas:

- 1 Qual foi a parte do filme que mais emocionou você?
- 2 Como o vínculo particular de Tzachi com a música se reflete no filme?
- 3 O que a música simbolizava na vida de Tzachi?
- 4 Na sua opinião, você acha que a música pode curar feridas ou aprofundá-las?



### Segunda exibição do filme de animação "*Nigún Chaiav*". "*A melodia de sua vida*"

O tema musical que ouvimos no final do filme é aquele que a mãe de Tzachi deixa gravado em seu celular: "*Latet*", "Dar", do cantor Boaz Sharabi.

A seguir, compartilharemos um fragmento da música, projetando sua letra na lousa e analisando seu conteúdo:

| לתת                   |                      |
|-----------------------|----------------------|
|                       | מילים: דודו ברק      |
|                       | לחן: מוני אמריליו    |
| אתה לומד עם השנים     | לתת את הנשמה ואת הלב |
| לבנות ביחד בניינים    | לתת, לתת כשאתה אוהב  |
| לחיות עם כל השינויים  | ואיך מוצאים את ההבדל |
| לרקום איתה סיפור חיים | שבין לקחת ולקבל      |
| ולעבור ימים קשים      | עוד תלמד לתת לתת.    |
| במצוקות וריגושים      | לגלות סודות בסתר     |
| תמיד לדעת לוותר       | להתיר את סבך הקשר    |
| ואת הטעם לשמר.        | כשהלב בך נצבט        |
| לתת את הנשמה...       | מכל חיוך מכל מבט.    |
| לראות בתוך הנפילה     | אתה נזהר אתה יודע    |
| שיש מקום למחילה       | וחוץ ממך איש לא שומע |
| תמיד אפשר שוב להתחיל  | פוסע בין הדקויות     |
| כמו יום חדש כמו כרגיל | וממלא שעות פנויות.   |
| לתת.                  | לתת את הנשמה...      |



## “Latet”-“Dar”

Letra: Hamutal Ben Zeev

Música: Boaz Sharabi

Intérprete: Boaz Sharabi

**Dar**

**Dar**

a alma e o coração,

dar,

dar quando você ama.

E como descobrimos a diferença

entre tomar e receber

Você ainda aprenderá a dar, a dar.

Para revelar segredos [secretamente]

Para desvendar o emaranhado do vínculo

quando seu coração está oprimido

De cada sorriso, de cada olhar

Tenha cuidado, você sabe

E além de você, ninguém escuta

Caminhar entre sutilezas,

E preencher as horas vazias

## **Refrão:**

Dar

a alma e o coração

dar quando você ama

você ainda vai aprender a dar, a dar.

**Aprende-se ao longo dos anos**

**A construir edifícios juntos**

**A viver com todas as mudanças.**

**Para tecer com elas, uma história de vida**

**e superar dias difíceis**

**de adversidades e sensações.**

**Sempre saber ceder,**

**e preservar o sabor.**

Veremos na queda,

que há espaço para o perdão

sempre é possível recomeçar

Como um novo dia, como sempre.

- ❓ A escolha da música é apenas uma escolha musical ou está relacionada à essência da vida de Tzachi?
- ❓ De acordo com o filme, como você definiria a “partitura da vida” de Tzachi?

Iremos compartilhar as diferentes respostas dos participantes, registrando no quadro as suas partes mais importantes, de forma a esclarecer e potencializar as diferentes mensagens do filme.



## Terceira parte

### Análise do desenvolvimento do tema ao longo da atividade: (15 minutos)

- Começaremos resumindo tudo o que foi feito ao longo da atividade.
- O educador compartilhará com o grupo **uma seleção de 3 temas musicais, canções conhecidas da tnuá/escola, temas musicais israelenses e locais conhecidos pelos participantes e que remetem à união, à música, à memória...** Depois de ouvir cada música, os participantes deverão dizer o nome dela e se essa canção evoca algum fato de sua vida.
- Enfatizar o caráter pessoal e coletivo da música e da memória.

#### O "Acorde Final"

Terminaremos a atividade fazendo ao grupo a seguinte pergunta:

- ❓ **Que música eles dedicariam a Tzachi? Por quê?**

**Nota para o/a educador/a:** A temática abordada no filme pode ser desenvolvida desde a perspectiva individual e desde a concepção do povo de Israel, como um todo. A partir da "partitura individual", as "notas musicais" da nossa vida, elas não param de soar... Da mesma forma, na nossa história como povo, apesar dos obstáculos, das tristezas, dos momentos difíceis, das adversidades... o povo de Israel, nunca parou de cantar. Em "nossa partitura da vida como povo", nunca paramos de cantar para a vida e a esperança. A "melodia" permanece para sempre.

### Sugestões pedagógicas

Recomendamos algumas propostas alternativas para o encerramento da atividade:

Acender uma vela comemorativa, acompanhada de um minuto de silêncio

Se você tivesse a chance de conhecer os pais de Tzachi, o que você diria a eles que você tirou da história de seu filho?

- ❓ **O que você levaria da vida de Tzachi?**

### Observações

Se o/a educador/a responsável pela atividade tocar algum instrumento, seria bom que trouxessem para encerrar a atividade, cantando juntos uma música escolhida pelo grupo.



## Resenha biográfica

### Em memória do Sargento Tzachi Itach Z"l

Tzachi, filho de Iafit e Arie, irmão mais velho de Amos, Eti e Lihi, nasceu em Dimona, em 1980. Aos seis anos, começou a tocar órgão, atingindo o nível profissional. Na quarta série, Tzachi voltou da escola e encontrou seus pais parados na sala de jantar da casa, ao lado de algo grande, coberto com um manto. Quando o removeram e abriram a enorme caixa, Tzachi viu o tão esperado órgão diante de seus olhos.

No último ano do ensino médio, Tzachi produziu a festa final do Ensino Médio e deixou 450 playbacks e 18 músicas gravadas, que foram tocadas com a irmã.

Quando chegou a hora de se alistar no exército israelense, Tzachi pediu para ingressar na unidade Guivati, criada por seu pai. Foi para ele como fechar o círculo, e estava muito orgulhoso. Entrou no exército em 1999 e como parte de seu treinamento, serviu na fronteira libanesa. Sua divisão foi designada para o posto de Beaufort, no extremo leste da zona de segurança, no sul do Líbano. Ele chegou até lá com seu órgão e tocou para os amigos, mesmo em tempos difíceis.

Na sexta-feira, 11 de fevereiro de 2000, um míssil antitanque Tow foi disparado contra a posição de Tzachi e seu parceiro Roy Cohen. Tzachi foi morto e Roy ficou ferido. Ele tinha 19 anos quando caiu. Deixou pais, um irmão, duas irmãs e a namorada Morán

Durante o primeiro ano de luto, os pais de Tzachi receberam uma ligação de uma moradora de Kiriath Shmona. Ela contou que Tzachi, nas horas livres, antes de ser convocado para as operações militares, tinha o hábito de alegrar as crianças dos abrigos, com sua música.



Sargento Tzachi Itach Z"l